



《音楽》

ウィリアム=アドルフ・ブーグロー [ラ・ロシェル、1825—ラ・ロシェル、1905]

William-Adolphe Bouguereau [La Rochelle, 1825—La Rochelle, 1905]

《音楽》

1855-56年頃
油彩、カンヴァス
116×172 cm

Music

c. 1855-56
Oil on canvas
116×172 cm
P.2015-0016

来歴/ Provenance: Commissioned by Jean-François Bartholoni for the Hôtel Custine, 6 rue de La Rochefoucauld, Paris; [unknown location]; collection Kapferer, Paris.

展覧会歴/ Exhibition: 「揺らぐ女/揺らぐイメージ フェミニズムの誕生から現代まで」 栃木県立美術館、1997年、no.2.

文献/ Literature: Exh. cat. *William Bouguereau*, Musée du Petit-Palais, Paris, 1984, p.49; Damien Bartoli, *William Bouguereau, Catalogue raisonné of his painted work*, New York, 2010, vol. 2, 1856/02A (*La Musique*)

《クピドの懲罰》

1855-56年頃
油彩・蠟画法、板
111×74.5 cm

The Punishment of Cupid

c. 1855-56
Encaustic paint on panel
111×74.5 cm
P.2015-0017

来歴/ Provenance: Commissioned by Jean-François Bartholoni for the Hôtel

Custine, 6 rue de La Rochefoucauld, Paris; [unknown location]; collection Kapferer, Paris.

文献/ Literature: Exh. cat. *William Bouguereau*, Musée du Petit-Palais, Paris, 1984, p.49; Damien Bartoli, *William Bouguereau, Catalogue raisonné of his painted work*, New York, 2010, vol. 2, 11856/02C (*L'Amour châtîé*).

《武器の返却を懇願するクピド》

1855-56年頃
油彩・蠟画法、板
118×72 cm

Cupid Asking for the Return of His Arms

c. 1855-56
Encaustic paint on panel
118×72 cm
P.2015-0018

来歴/ Provenance: Commissioned by Jean-François Bartholoni for the Hôtel Custine, 6 rue de La Rochefoucauld, Paris; [unknown location]; collection Kapferer, Paris.

文献/ Literature: Exh. cat. *William Bouguereau*, Musée du Petit-Palais, Paris, 1984, p.49; Damien Bartoli, *William Bouguereau, Catalogue raisonné of his painted work*, New York, 2010, vol. 2, 1856/02B (*L'Amour redemandant ses armes*).

ウィリアム=アドルフ・ブーグローは1846年にエコール・デ・ポザールに入学、フランソワ・ピコのアトリエに学ぶ。1850年にローマ賞を受賞しローマに留学。1854年に帰国し、1855年のパリの万国博覧会に参加して成功を取める。1876年に美術アカデミー会員選出、1888年にエコール・デ・ポザール教授就任など、着実に公的成功の道を歩み、美術界に重鎮として君臨した。アカデミーの教育と古典の伝統に基づいた数々の神話画や宗教画を制作し、また正規の美術教育で養った高度な技術で仕上げられた滑らかな肌の女性像は官能



《クビドの懲罰》



《武器の返却を懇願するクビド》

的で甘美である。一方、1860年代以降はデュラン＝リュエル画廊やグーベル画廊と契約を結び、商業的な作品も多数制作した。

ブーグローは、1854年にイタリア留学から帰国後、故郷ラ・ロシエルのサン＝ルイ大聖堂やパリのサン・ポール教会、あるいはペレール邸をはじめとする個人邸宅の装飾の注文を次々と受けた。1854年には、師ピコの紹介により、ラ・ロシエール通り6番地にあった銀行家ジャン＝フランソワ・バルトロニの邸、キュスティエヌ館の客間の装飾の注文を受け、一群の作品を手がけた (Bartori 1854/13 A～G、1856/02A～02G)。今回の購入作品は、そのうちの3点で、1855年頃の制作と考えられる。スイス生まれの銀行家ジャン＝フランソワ・バルトロニは、オルレアン鉄道などフランスの鉄道敷設に関わったほか、ジュネーヴに音楽学校を設立したことでも知られる。なお、この仕事ぶりを見た息子のアナトール・バルトロニからも注文を受け、同時期にブーグローはヴェルヌイユ通りの彼の邸の装飾も手がけており (1855/02～04、1856-01 [オルセー美術館他所蔵])、一連の仕事はブーグローの代表的な装飾画となった。バルトロニ親子の邸宅におけるブーグローの装飾画はどちらも古代をテーマにしつつ、古代壁画の影響が色濃いスタイルでも描かれており、当時の批評家エドモン・アプーは「ポンペイを見たことがないなら、ブーグロー氏のアトリエに見に行けばいい」と記している。

本作品のうち、天井画の《音楽》では、天空に浮かぶ白い雲の上でそれぞれ楽器を奏でる4人の女性と歌う3人の女性が描かれている。このうちタンバリンと笛を担当する前景の女性たちは半裸であり、ブーグローが後年に描く女神像も思わせるが、この時期の作品の特

徴として、やや硬く静謐な古代壁画風の表現が目立つ。一方、《クビドの懲罰》と《武器の返却を懇願するクビド》では、白地に鮮やかな色彩で、宙を舞うクビドと女神らしき女性像が描かれている。クビドものにブーグロー作品における人気のモチーフのひとつとなる。また、同じ客間のために描かれた残りの装飾パネルには、この2点とほぼ同型で、やはり古代風の装いの女性像による学芸の寓意画4点 (《歴史と天文学》、《ダンスと音楽》、《悲劇と喜劇》、《詩学と雄弁学》) が描かれていた。また、バルトリのレゾネによれば、他の部屋を飾った7点では、ムーサのほか、若い娘の恋心をもてあそぶクビドが描かれていたようで、本候補作におけるクビドはその罰が下されたのだろう。

なお、キュスティエヌ館は、バルトロニとその家族が暮らした後、1914年からはロワール製鉄所のアトリエと海軍の製鋼所が置かれた。その際、これらの候補作品は売却された可能性が高い。Kapfererの所蔵には第二次世界大戦前に入ったとされる。これら3点以外の現所在は不明である。

当館が所蔵する19世紀絵画には神話画や装飾パネルの作例が少ない上、アカデミズムの画家たちの作例も十分ではない。本作品はそうした欠落を埋める意義をもつ。また、揃いではないが、ある程度まとまった形で当時の個人宅の壁の装飾の事例を見せてくれるものでもある。18世紀の発掘以来、ブームを巻き起こしてきたポンペイに代表される古代壁画に対する当時の関心をよく示す例としても興味深いところである。

(陳岡めぐみ)

William-Adolphe Bouguereau entered the École des Beaux-Arts in 1846 and studied in the studio of François-Édouard Picot. Awarded the Prix de Rome in 1850, he traveled to Rome for further study. Returning to France in 1854, he participated in the 1855 Paris World Fair where he gained further acclaim. Selected as an Académie member in 1876, and employed as a teacher at the École des Beaux-Arts in 1888, he firmly walked the path of public success and was heralded as a key figure in the art world. Bouguereau painted numerous works on mythological and religious subjects based on his Académie education and classical traditions. Through his considerable technical prowess fostered by orthodox art education he created images of smooth-skinned women that were at once carnal and adorable. On the other hand, he also contracted with the Paul Durand-Ruel gallery and Goupil & Cie in the 1860s and later years, lending his hand to the creation of numerous commercial works.

From his return from Italy in 1854 onwards he received a succession of commissions, from the Saint-Louis Cathedral in his hometown of La Rochelle to the church of Saint Vincent-de-Paul in Paris, and for the adornment of private residences, such as the Bartholoni and the Péreire mansions. In 1854, an introduction from his teacher Picot led to a commission from the financier Jean-François Bartholoni to create a group of paintings to adorn his apartment in the Hôtel Custine at 6 rue de La Rochefoucauld, Paris (Bartoli 1854/13A~G, 1856/02A~02G). The NMWA's three recent acquisitions are part of this commission and are thought to have been painted c. 1855. The Swiss-born financier was a pioneer in early French railway construction, such as the Compagnie du chemin de fer de Paris à Orléans, and also established a music academy in Geneva. After his son Anatole Bartholoni saw the works his father had commissioned, he too asked Bouguereau to decorate his own home on rue de Verneuil (1855/02~04, 1856-01 [Musée d'Orsay]). These two projects came to be known as Bouguereau's major decorative paintings. The decorative paintings for the two Bartholoni homes were all based on classical themes, and painted in a style heavily influenced by ancient frescoes. Edmond About, a critic at the time, advised a visit to Bouguereau's studio for those unfortunate enough to not go to Pompeii itself.

Of the three works acquired by the NMWA, the ceiling painting *Music* depicts four women each playing musical instruments and three women singing, all seen above floating white clouds. Of these women, those playing the tambourine and flute in the foreground are semi-nude. While this depiction recalls the characteristics of his later goddess images, here the somewhat hard, static ancient fresco style is characteristic of works of this period.

Conversely, the *Punishment of Cupid* and *Cupid Asking for the Return of his Arms* use vivid pigments set against a white ground to depict Cupid dancing with a flute and goddess-like females. Cupid later became one of the popular motifs in Bouguereau's works. Four other extant decorative panels for this same reception room are essentially the same shape as these two works, and depict women garbed in ancient style as personifications of the scholarly arts (*History and Astronomy, Dance and Music, Tragedy and Comedy, and Poetry and Rhetoric*). Further, according to Bartoli's catalogue raisonné, the seven panels that adorned other rooms depict the muses and Cupid trifling with a woman's affection, and thus it would seem that this punishment of Cupid scene is related to that other panel.

After the Bartholoni family had moved out of the Hôtel Custine, 6 rue de La Rochefoucauld, Paris, in 1914 the site was used for the Loire Iron Foundry studio and navy steelyards. It is highly likely that these works were sold at that time. They entered the Kapferer collection before

World War II and, other than the three works now in the NMWA, the whereabouts of the other works are not known.

The NMWA collection has previously included only a few examples of 19th century mythological paintings or decorative panels, and only a few works by Académie painters. Thus this acquisition is meaningful in both regards. And while not a complete set, the group of three works will give the viewer a sense of the private residence decoration. These works also ably reveal that period's booming interest in ancient frescoes that arose after the 18th century discovery of Pompeii. (Megumi Jingaoka)